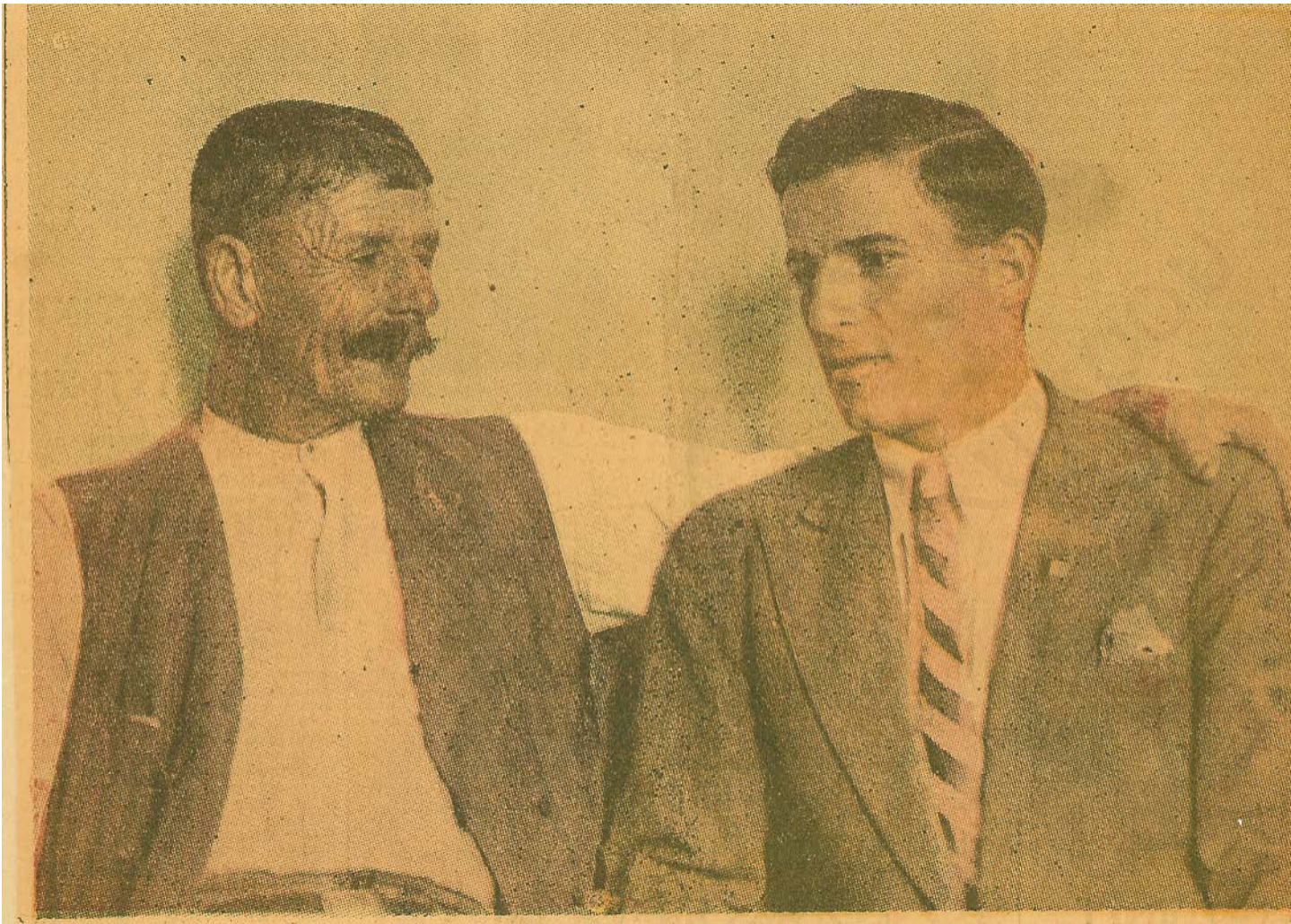




**Ο ΣΤΕΛΙΟΣ ΚΥΡΙΑΚΙΔΗΣ, πρωταθλητής Ελλάδος στα 10,000 μέτρα και τον Μαραθώνιο από το 1933 έως και το 1948.**

**STYLIANOS KYRIAKIDES, Greek champion in 10,000 meters and the Marathon from 1933 to 1948.**



**Ο ΣΠΥΡΟΣ ΛΟΥΗΣ μαζί με τον νεαρό ΚΥΡΙΑΚΙΔΗ το 1934.**

**SPYRIDON LUIS seen with the young KYRIAKIDES in 1934.**



**Ο ΣΠΥΡΟΣ ΛΟΥΗΣ, νικητής του μαραθωνίου στους Ολυμπιακούς αγώνες της Αθήνας το 1896.**

**SPYRIDON LUIS, winner of the marathon in the 1896 Olympic games in Athens.**

## **«ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΟΥ ΜΑΡΑΘΩΝΙΟΥ»**

Το άγαλμα δείχνει τον ΣΤΕΛΙΟ ΚΥΡΙΑΚΙΔΗ νικητή του μαραθωνίου της Βοστώνης το 1946, ο οποίος έφερε στην κατεστραμμένη από τον πόλεμο Ελλάδα, υλική και οικονομική βοήθεια από την Αμερική.

Δίπλα στον ΚΥΡΙΑΚΙΔΗ το πνεύμα του ΣΠΥΡΟΥ ΛΟΥΗ, νικητή του Ολυμπιακού μαραθωνίου το 1896, να τον προτρέπει προς τη νίκη.

Στη βάση του αγάλματος από τη μια μεριά απεικονίζονται οι μορφές του ημίθεου Πάνα που βοήθησε τους Αθηναίους να νικήσουν τους Πέρσες, του Φειδιπίδη του πρώτου μαραθωνοδρόμου και από την άλλη μεριά το δαφνοστεφανομένο κεφάλι του ΚΥΡΙΑΚΙΔΗ μετά τη νίκη του στην Βοστώνη το 1946.

Ο γλύπτης είναι ο Ρουμάνικης καταγωγής Αμερικανός ΜΙΚΟ ΚΑΟΥΦΜΑΝ. Το άγαλμα είναι δώρο της εταιρίας αθλητικών ειδών NEW BALANCE προς τους δημότες του Μαραθώνα.

## **“THE SPIRIT OF THE MARATHON”**

The statue is a tribute to STYLIANOS KYRIAKIDES winner of the BOSTON marathon in 1946, who used his victory to bring assistance from America to the devastated from the 2<sup>nd</sup> world war Greece.

KYRIAKIDES is seen on his way to victory. Next to him the spirit of SPYRIDON LUIS, winner of the first modern Olympic marathon in 1896, urging KYRIAKIDES on to victory.

The base of the sculpture, on one side shows demi-God PAN who helped the Athenians defeat the Persians in the battle of Marathon in 490 B.C., and Phidippides who run from Marathon to Athens to announce the victory news. On the other side you see the face of KYRIAKIDES with the victory wreath.

The sculpture was created by the Rumanian-American artist MICO KAUFMAN and it is a gift from NEW BALANCE ATHLETIC SHOE, to the people of Marathon.